



Foto: Ganesh Neumair

3569
RAMOLFOGEL

350
SCHALFOGEL

350
HESCHWARZE
GÄME NEIRE

355
MARZELSPITZE
PUNTA DI MARZEL

3597
SIMLAUN



— Robert Ciatti DT/IT/EN

Robert widmet sich hauptberuflich seiner Tätigkeit als Bergführer. Er lebt im Passeiertal und liebt es, die Schnalser Berge mit und ohne Skiern zu durchqueren. Seit zwanzig Jahren begleitet Robert mehrmals in der Woche Abenteuerlustige wie Journalisten zur ÖtziFundstelle. „Ich mag die ÖtziTour. Sommer wie Winter begeistert mich da oben die Landschaft in besonderer Weise.“

Robert si dedica alla professione di guida alpina come lavoro principale. Vive nella Val Passiria e ama percorrere le montagne della Val Senales, anche con gli sci. Robert accompagna gente avventurosa e giornalisti da più di vent'anni per varie volte a settimana al luogo di ritrovamento di Ötzi. "Il tour di Ötzi mi piace molto. Sia d'estate che d'inverno mi entusiasma particolarmente il paesaggio."

Robert works full-time as a mountain guide. He lives in the Passeier Valley and loves to cross the mountains of the Schnals Valley with or without skis. For twenty years now, Robert has accompanied journalists and those in search of adventure several times a week to the discovery site of Ötzi. "I like the Ötzi tour a lot. Both in summer and winter alike, I am inspired by the high-elevation landscape in a special way."



— Jörg Hölzl DT/IT/EN

Jörg hat sein Hobby zum Beruf gemacht und ist seit vielen Jahren Bergführer in unserer Gegend. Immer gerne ist er in der Schnalstaler Bergwelt unterwegs, besonders im Winter. Sein Tipp für die Tour zur ÖtziFundstelle: „Wer Skifahren kann, sollte die Tour im Winter einplanen!“

Jörg ha trasformato il suo hobby in mestiere e lavora ormai da diversi anni come guida alpina. Ama le montagne senalesi, specialmente in inverno. "Chi sa sciare, dovrebbe pianificare il tour in inverno" è il suo consiglio per chi dovesse essere interessato all'escursione al luogo di ritrovamento di Ötzi.

Jörg has turned his hobby into his profession and works as a mountain guide in our area for many years. It is always a pleasure for him to be on the way in the mountains from Val Senales Valley, especially in winter. His tip for the tour to the Ötzi discovery site: "Everybody who is skiing should plan the winter tour!"

✦ IHRE BERGFÜHRER



— Simon Messner DT/IT/EN

Seit seinen Jugendjahren fühlt sich der begeisterte Alpinist mit dem großen Namen in Eis und Fels zu Hause. Mit seiner Devise „Ja nicht stürzen, dann kann auch nichts passieren!“ sind ihm bereits über 40 Erstbegehungen gelungen.

Sin dalla sua gioventù l'appassionato alpinista con il grande cognome si sente attratto dal ghiaccio e dalla roccia. Con il suo motto "sono salvo finché non cado" gli sono riuscite già più di 40 prime salite.

The passionate alpinist with the famous name felt at home in ice falls and rocks since he was a teenager. "Don't fall, than nothing can happen!" is still his slogan with which he succeeded more than 40 first ascents.

✦ Termin / Appuntamento / Appointment: 03.09.2019

✦ LE VOSTRE GUIDE ALPINE



— Thomas Huber DT/IT/EN

Der Berchtesgadener ist die ältere Hälfte der „Huberbuam“ und durch seine zahlreichen Expeditionen und Erstbegehungen bekannt.

Seine große Leidenschaft gilt den Bergen Patagoniens und dem Speedklettern, das im Film „Am Limit“ dokumentiert wurde.

Thomas è il maggiore dei fratelli Huber di Berchtesgaden (D) ed è famoso per le sue varie spedizioni e prime salite. Le sue grandi passioni sono le montagne della Patagonia e l'arrampicata di velocità, tematizzate nel pluripremiato film "Am Limit".

Thomas is the older part of the German Huber brothers and well-known in mountain sports because of his numerous expeditions and first ascents. The Bavarian loving the mountains of Patagonia is an excellent speed climber (Documentary film "To the Limit").

✦ Termin / Appuntamento / Appointment: 07.07.2020

✦ YOUR MOUNTAIN GUIDES



archeoParc Schnalstal, Unser Frau 169, 39020 Schnals, Italien
archeoParc Val Senales, Madonna 163, 39020 Senales, Italia
T (+39) 0473 67 60 20 - E info@archeoparc.it - W archeoparc.it
Photos: private, archeoParc, Peter Santer, Ganesh Neumair, Johanna Niederkofler
Design: ganeshGraphics.
Last update: April 2019. Subject to change without notice.





L'escursione è molto varia, attraversa un valico d'alta quota alpino ed è interessante sia per gli amanti della montagna, dato il bellissimo paesaggio, sia per coloro che sono interessati alla storia e all'archeologia. Il momento culminante di questa escursione sul ghiacciaio sarà senz'altro la visita del **luogo di ritrovamento di Ötzi** a 3.210 m di quota con una vista affascinante sul versante Nord del Similaun (3.597 m). Quest'escursione offre oltretutto la possibilità di sperimentare l'emozione che regala una cordata fra le rocce.

Periodo: da luglio a ottobre (a piedi) e da ottobre ad aprile (con gli sci)
Requisiti: 4 ore di camminata in salita su terreno vario (500 m), 3-4 ore in discesa (1.900 m), condizione fisica e psichica ottima, non è richiesta la padronanza delle tecniche alpinistiche. Ski tour: neve fresca, facile/medio sciatore. Family tour: dimestichezza buona con l'ambiente alpino in contesti d'alta quota, partecipazione all'incontro informativo prima del tour.

The extremely varied **one day round tour** crosses the main chain of the Alps, an area of outstanding natural beauty offering numerous archeological superlatives. The tour is interesting for more than just mountain lovers and local history buffs. The undisputed highlight of this glacier hiking tour is the **discovery site of Ötzi** the Iceman (3,210 m./10,531 ft.) with its intriguing view of the north face of the Similaun (3,559 m./11,801 ft.). On top of that, this tour offers the possibility of harnessing up with a rope team and trying climbing with cables secured to the rocks.

Seasons: July-October (mountaineering tours) and October-April (ski tours)
Requirements: Suitable for people with good physical and mental fitness able to hike approx. 8 hours (↑ 500 m./1,600 ft. ↓ 1,900 m./6,200 ft.) No special technical ability required. Ski tours: powder snow, easy/medium on the SAC scale. Family tours: previous mountaineering experience, tour information meeting.

Die äußerst abwechslungsreiche **Tagesrundtour** quert den Alpenhauptkamm und ist mit ihren landschaftlichen und archäologischen Superlativen nicht nur für Bergliebhaber und Geschichtsfreunde interessant. Unbestrittener Höhepunkt dieser Gletschertour ist die **Ötzifundstelle** (3.210 m) mit dem faszinierenden Blick auf die Nordflanke des Similaun (3.597 m). Außerdem bietet diese Tour die Möglichkeit, das Gehen in der Seilschaft und an drahtseilversicherten Felsstellen auszuprobieren. **Zeitraum:** Juli–Oktober (Trekkingtouren) und Oktober–April (Skitouren) **Anforderungen:** 4 Stunden Aufstieg (500 Hm) und 3–4 Stunden Abstieg (1.900 Hm) im teilweise nicht erschlossenen, steilen Gelände. Keine alpinistischen Vorkenntnisse erforderlich. Skitouren: gute Parallelfahrkenntnisse, leicht (+) lt. SAC-Skala. Familientermine: Bergtourenerfahrung, Teilnahme am Vortreffen.

Termine / appuntamenti / appointments

2019				
02.07.	09.07.	16.07.	23.07.	30.07.
06.08.	13.08.	20.08.	27.08.	
03.09.	10.09.	17.09.	24.09.	
01.10.	08.10.	15.10.	22.10.	29.10.
05.11.	12.11.	19.11.	26.11.	
03.12.	10.12.	17.12.	31.12.	
2020				
07.01.	14.01.	21.01.	28.01.	
04.02.	11.02.	18.02.	25.02.	
03.03.	10.03.	17.03.	24.03.	31.03.
07.04.	14.04.	21.04.	28.04.	
07.07.	14.07.	21.07.	28.07.	

Weitere Termine ab August 2020. Privattermine jederzeit auf Anfrage.
 Prossimi appuntamenti a partire da agosto 2020. Escursioni private su richiesta.
 Further dates from August 2020. Private tours upon request.

Informationen u. Anmeldung innerhalb des jeweiligen Vortages, 17 Uhr
Informazioni ed iscrizione entro le ore 17 del giorno precedente all'escursione
Information and registration by 5 p.m. the previous day

T (+39) 0473 67 60 20
W oetzi-glacier-tour.it

Aperitivo Ötzi Glacier Tour
 July–September
 Monday, 4 pm, archoParc Cafeteria

Sie werden bei Bedarf am Vorabend vom Bergführer telefonisch kontaktiert.
 In caso di bisogno la guida alpina si metterà in contatto con Lei telefonicamente la sera prima dell'escursione.
 If necessary the mountain guide will call you the evening before the tour.

- Special guests
 siehe Rückseite
 consultare il retro del depliant
 see overleaf
- Familij tours
- Ski tours

Dauer: ein ganzer Tag
Ablauf: Kurzras. Von der Bergstation der Gletscherbahn (3.212 m) über den Hochjochferner (2.800 m) zur Schwarzen Wand und weiter zum Hauslabjoch (3.280 m). Abstieg zum Tisenjoch (3.210 m), Ötzifundstelle. Einkehr auf der Similaunhütte am frühen Nachmittag. Abstieg durch das Tisental nach Vernagt (1.700 m). Kurzras. Skitouren und Familientermine: anderer Verlauf
Treffpunkt: Kurzras, 6.30 Uhr
Teilnehmerzahl: mind. vier
Mitzubringen: Bergschuhe, Wanderbekleidung, leichter Rucksack mit Getränk u. Tagesproviant, Handschuhe, Mütze, Sonnenbrille, Regenschutz
Skitour: eigene Skitourenausrüstung, Skiverleih vor Ort
Leistungen: Begleitung durch einen zertifizierten Bergführer, Bergfahrt Schnalstaler Gletscherbahn, technische Leihhausrüstung, Eintritt archoParc Schnalstal, Teilnahmebestätigung.
Kosten: 100 € pro Person. Auf Anfrage kann die Veranstaltung auch mit nur drei Teilnehmern/innen durchgeführt werden (Kosten: 120 Euro pro Person). Fakultativ: Bergungskostenversicherung 5 €.

Durata: giornata intera
Decorso: Maso Corto. Dal capolinea della funivia in cima alla montagna (3.212 m) attraverso il ghiacciaio "Hochjochferner" (2.800 m) alla "Schwarze Wand" andando avanti fino alla "Hauslabjoch" (3.280 m). Discesa al Giogo di Tisa (3.210 m), luogo di ritrovamento di Ötzi. Sosta al rifugio Similaun nel primo pomeriggio. Discesa attraverso la Val di Tisa fino a Vernago (1.700 m). Maso Corto.
Tour di Ski e appuntamenti famiglia: Percorso diverso
P. d'incontro: Maso Corto, ore 6.30
Numero di partecipanti: minimo 4
Da portare: Scarponi montagna, abbigliamento da montagna, zaino con provviste per l'escursione, guanti, berretto, occhiali da sole, antipioggia
tour di sci: attrezzatura propria, noleggio sci sul posto
Prestazioni: Accompagnamento con guida alpina professionale, corsa semplice impianto sciistico, attrezzatura tecnica a noleggio, ingresso archoParc Val Senales, attestato di partecipazione.
Costo: 100 € a persona. Su richiesta l'escursione si svolge anche con tre partecipanti (costo: 120 euro a persona). Facoltativo: assicurazione soccorso alpino 5 €.

Duration: full day
Schedule: Kurzras. From the upper station of the cableway (3,212 m./10,515 ft.) across the Hochjochferner (2,800 m./9,186 ft.) to the Schwarze Wand and further on to the Hauslabjoch (3,280 m./10,761 ft.) Descent to the Tisenjoch (3,210 m./10,531 ft.), the discovery site of Ötzi. Stop at the Similaun Refuge in the early afternoon. Descent along the Tisen Valley to Vernagt (1,700 m./5,577 ft.) Back to Kurzras. Skitours and Familytours are scheduled differently.
Meeting place: Kurzras, 6.30 a.m.
Number of participants: at least 4.
What to bring: Hiking boots, hiking clothes, daypack with food and beverages, gloves, cap, sunglasses, rain protection
ski tour: your own ski touring equipment, or ski rental on site.
Services: Accompanied by an accredited mountain guide, one-way ticket for the Schnals Valley cableway, technical equipment, admission to the Schnals Valley archo Parc, certificate of participation. Costs: 100 € per person. The tour can also be arranged upon request with three participants (cost: 120 euros per person). Optional: Mountain rescue insurance: 5 €.



ÖTZI
 GLACIER
 TOUR